

Tenga cuidado al buscar ayuda con sus documentos de inmigración. No deje que le engañen con falsas promesas. ¡Puede perder su dinero y ser deportado de los Estados Unidos!

No Crea A Los Que Dicen:

- ◆ “Podemos conseguir permisos de trabajo inmediatamente”
- ◆ “Ofrecemos inmigración sin riesgos”
- ◆ “Podemos obtener visas para su familia en pocas semanas”
- ◆ “Tenemos contactos en inmigración que pueden obtener documentos rápidamente”

Protéjase:

- ◆ Nunca firme papeles que no pueda entender
- ◆ Pida contratos por escrito
- ◆ Siempre quédese con sus originales
- ◆ Pida copias de cualquier documento preparado para usted
- ◆ Nunca trabaje con alguien que no responda a sus preguntas
- ◆ Cuídese de aquellos que pidan pago inmediato

¿Ha sido engañado? Si ha sido engañado por un abogado, llame a la Barra de Abogados de California al (800) 843-9053. Si la persona que le ha engañado no es abogado, llame a la línea de información del Procurador General de California al (888) 587-0557, y al Departamento de Policía o del Alguacil del Condado de su localidad.

Para más información llame a la:
Línea de Asistencia para Inmigrantes de United Way
(415) 808-4444 (Español/Inglés)

Watch Out!

Be careful when getting someone to help with your immigration papers.

Don't be fooled by false promises.

You could lose your money and be removed from the United States!

Protect Yourself:

- ◆ *Never* sign papers you don't understand
- ◆ *Demand* written contracts
- ◆ *Always* keep your original documents
- ◆ *Get copies* of any documents prepared for you
- ◆ *Never* work with someone who won't answer your questions
- ◆ *Watch out* for people who demand immediate payment

Don't Believe Anyone Who Says:

- ◆ “We can get you work permits right away”
- ◆ “We offer no risk immigration”
- ◆ “We can get visas for you in a few weeks”
- ◆ “We know people at the Immigration Service and can get your papers done quickly”

Have you been cheated? If you've been cheated by a lawyer, call the California State Bar at (800) 843-9053. If the person who cheated you is not a lawyer, call the Attorney General's Hotline at (888) 587-0557, and the Police Department or District Attorney's Office.



For More Information Call:
United Way's Immigrant Assistance Line
(415) 808-4444 (English/Spanish)
(415) 808-7339 (English/Chinese)

小心當你要找人幫助你處理移民文件時，請小心。不要被假的承諾欺騙。你可能損失金錢及被驅逐出美國！

不要相信任何人對你說：

- ◆ “我們可以幫助你立即取得工作簽證”
- ◆ “我們提供沒有風險的移民”
- ◆ “我們可以在數星期內取得簽證”
- ◆ “我們認識移民局人員，可以很快辦妥你的簽證”

要保護你自己：

- ◆ 永不簽署你不明白的文件
- ◆ 要求書面合約
- ◆ 時常保留你的文件正本
- ◆ 取回任何為你預備之文件副本
- ◆ 永不找那些不能回答你問題的人協助你
- ◆ 提防任何要求你立即付款的人士

你會否被欺騙？如你曾被律師欺騙，可致電加州律師協會 (800) 843-9053。如果欺騙你的人不是律師，可致電州檢察長熱線電話 (888) 587-0557，及警察部門或地檢署。

需要更多資料，請致電，
United Way 之移民輔助線
(415) 808-7339 (中文/英文)

